

Kofferwaage Typ: LS 10

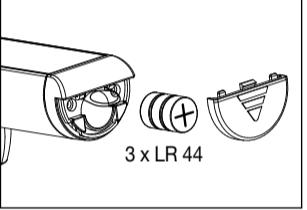
NL KOFFERWEEGSCHAAL Gebruikershandleiding
P BALANÇA PARA MALAS DE VIAGEM Instruções de utilização
GR ΖΥΓΑΡΙΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ Οδηγίες χρήσης
DK KUFFERTVÆGT Brugsanvisning

S BAGAGEVÄG Bruksanvisning
N PÈSE-BAGAGE Instructions d'utilisation
FIN BÁSCULA PARA EQUIPAJE Instrucciones de uso
CZ VÁHA NA CESTOVNÍ ZAVAZADLA Návod k použití
SLO VALIZ TARTISI Kullanım kilavuzu
H БАГАЖНЫЕ ВЕСЫ Инструкция по применению
RO WAGA BAGAŻOWA Instrukcja obsługi



Beurer GmbH
Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany
Tel.: +49 (0) 731/3989-144, Fax -255
www.beurer.de, kd@beurer.de

NL Ingebruikname
P Colocação em funcionamento
GR Έναρξη λειτουργίας
DK Idrifttagning



S Idrifttagning
N Forstegangsbruk
FIN Käyttöönotto
CZ Uvedení do provozu
SL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
P Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.
GR Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.
DK Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.
S Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremssorna.
N Sett inn batteri eller fjern isoleringsstripen.

NL Zaklamp inschakelen: oud ingedrukt.
P Ligar a lanterna: manter premido.
GR Ενεργοποίηση του φακού: Κρατήστε πιεσμένο το .

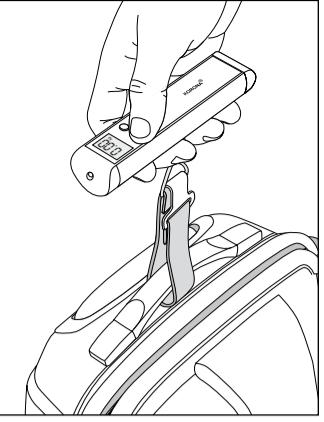
DK Lommelygten tændes: Hold nede.
S Tända lampan: håll tryckt.
N Siâ pâ lommelykten: hold nede .

FIN Taskulampun sytyttämisen: Paina ja pidä se alhaalla.

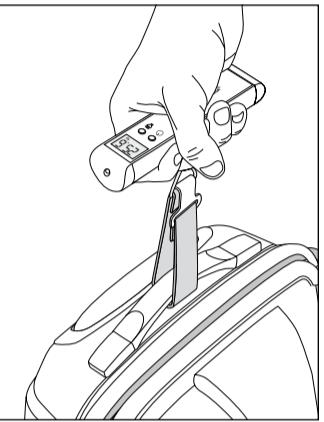
NL Stel de eenheid in: Zet de weegschaal uit door 3 seconden op te drukken. De LCD geeft 0.00 kg aan en „kg“ knippert. Selecteer de gewenste eenheid met en wacht 3 seconden.
P Definir a unidade de medida: Deslizar a balança, premir durante s, o LCD exibe 0.00 kg e „kg“ piscá. Usar para escolher a unidade pretendida, esperar 3 s.
GR Ρυθμίστε τη μονάδα: Απενεργοποιήστε τη ζυγαρία, πιέστε το για 3 δευτερόλεπτα, στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη 0.00 και αναβοσθήνει η ένδειξη „kg“. Με το επιλέξτε την επιλυμητή μονάδα, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα.
DK Indstilling af enhed: Sluk for vægten, tryk i 3 sek., LCD viser 0.00 kg, og „kg“ blinker. Vælg den ønskede enhed med , vent i 3 sek.
S Ställ in enheten: Stäng av vägen och håll tryckt i tre sekunder. 0.00 kg visas på displayen och „kg“ blinkar. Välj önskad enhet med hjälp av och väntra i tre sekunder.
N Stille inn enheten: Slå av vekten ved å holde nede i 3 sek. LCD-displayet viser nå "0.00 kg" og "unit" blinker. Bruk for å velge ønsket enhet og vent deretter i 3 sekunder.

S Vägning
N Foreta veiting
FIN Punnitus
CZ Vážení

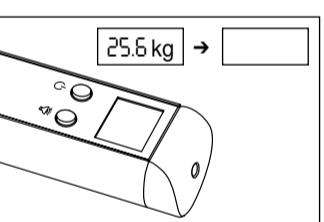
NL Trek de gordel van de kofferweegschaal door de greep van uw bagage. Bevestig de haak.
P Passe o cinto da balança para malas de viagem pela pega da sua mala. Fixe o gancho.
GR Τραβήξτε τον ιμάντα της ζυγαρίας αποκευών μέσω της χειρολαβής της αποκευής σας. Στερεώστε το γάντζο.
DK Træk kuffertvægtens sele gennem håndtaget fra bagagestykket. Fastgør krogen.
S Dra vagnens rem genom handtaget på bagaget. Sätt fast krogen.
N Trekk bagasjeverktelbet gjennom håndtaket/bæreremmen til bagasjen som skal veies.



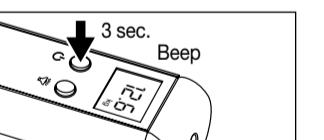
- NL** Druk op . U hoort 2 pieptonen en 0.00 kg wordt weergegeven. Zorg dat de weegschaal niet wordt belast. (Wanneer 0.00 kg niet in het display wordt weergegeven, drukt u op om de weegschaal terug te zetten naar nul.)
- P** Prima em . Ouvi-se dois bipes e é exibido 0.00 kg. Assegure-se de que a balança não está sujeita a qualquer peso. (Se não for exibido 0.00 kg no visor, prima de novo o para recolocar a balança no zero.)
- GR** Πιέστε το . Ακούγονται 2 ίχοι μπιπ και εμφανίζεται η ένδειξη 0.00 kg. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαρία δεν φέρει φορτίο. (Av θέν εμφανίστηκε η ένδειξη 0.00 kg στην οθόνη, πιέστε πάλι το για να μπενούστε τη ζυγαρία.)
- DK** Tryk på . Du hører 2 biplyde, og der vises 0.00 kg. Kontrollér, at der ikke er belastning på vægten. (Hvis displayet ikke viser 0.00 kg, skal du trykke på igen for at stille vægten tilbage til nul.)
- S** Tryck på . Du hörer två pip och 0.00 kg visas på displayen. Kontrollera att vägen inte är belastad. (Om 0.00 kg inte visas återställer du vägen på noll genom att trycka på igen.)
- N** Når du trykker på , høres 2 bipetoner og displayet viser 0.00 kg. Kontroller at vekten ikke er belastet. (Hvis displayet ikke viser 0.00 kg, nullstiller du vekten ved å trykke på en gang til.)



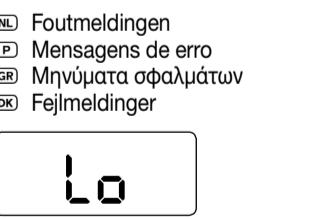
- NL** Til de weegschaal met het stuk bagage horizontaal op. Het gewicht wordt op het LCD-scherm weergegeven. Als het gewicht stabiel is, knippert de weergave 3 keer en blijft deze vervolgens staan. De weegschaal piept 2 keer en een „H“ wordt weergegeven.
- P** Levante a balança com a mala mantendo-a na horizontal. O peso é exibido no LCD. Se o peso for estável, a indicação pisca 3 vezes e depois é fixado. A balança emite 2 bipes e exibe „H“.
- GR** Σηκώστε τη ζυγαρία με την αποσκευή οριζόντια προς τα πάνω. Το βάρος εμφανίζεται στην οθόνη LCD. Αν το βάρος είναι σταθερό, η ένδειξη αναβοσθήνει 3 φορές και σταθεροποιείται. Η ζυγαρία κάνει ίχο μπιπ 2 φορές και εμφανίζεται η ένδειξη „H“.
- DK** Loft vægten med bagagen horisontalt op. Vægten bliver vist på LCD'en. Hvis vægten er stabil, blinker visningen 3 gange og bliver stående. Vægten bipper 2 gange, og „H“ vises.
- S** Lyft vägen med bagaget rakt upp. Vikten visas på LCD-displayen. m vikten är stabil blinkar den tre gånger och „H“ visas på displayen.
- N** Når du har festet bagasjen til vekten, løfter du opp vekten horisontalt. Vekten blir vist på displayet. Hvis vekten er stabil, blinker indikatoren 3 ganger og lyser deretter fast. Vekten viser 2 ganger och bokstaven „H“ blir vist i displayet.



- NL** Het gewicht wordt 2 minuten weergegeven, vervolgens schakelt de weegschaal automatisch uit.
- P** O peso continua a ser exibido durante mais 2 minutos; depois, a balança desliga-se automaticamente.
- GR** Το βάρος εμφανίζεται για 2 ακόμη λεπτά, μετά η ζυγαρία απενεργοποιείται αυτόματα.
- DK** Vægten vises i yderligere 2- minutter, så slukker vægten automatisk.
- S** Vikten visas i ytterligare 2 minuter och sedan stängs vägen av automatiskt.
- N** Vekten blir vist i ytterligare 2 minuter, for bagasjenevten så slår seg av automatiskt.



- NL** Weegschaal uitschakelen.
- P** Desligar a balança.
- GR** Εργάστε τη ζυγαρία εκτός λειτουργίας.
- DK** Sluk for vægten.
- S** Stänga av vägen.
- N** Slå av vekten.



- NL** Foutmeldingen
- P** Mensagens de erro
- GR** Μηνύματα σφαλμάτων
- DK** Fejlmeddeler



- NL** Maximale draagkracht (50 kg; 110 lb) overschreden.
- P** Capacidad de carga máxima (50 kg; 110 lb) ultrapassada.
- GR** Υπέρβολη ανώτατη οριού αντοχής (50 kg; 110 lb).
- DK** Maksimal baerekraft (50 kg; 110 lb) overskredet.
- S** Maximal kapacitet (50 kg; 110 lb) överskriden.
- N** Maksimumsviktet på 50 kg (110 lb) er overskredet.
- NL** Kalibratie: schakel de weegschaal uit en weer in.
- P** Calibracão: Desligue a balança e volte a ligá-la.
- GR** Απενεργοποιήστε τη ζυγαρία και ενεργοποιήστε την πάλι.
- DK** Kalibrering: Sluk for vægten og tænd igen.
- S** Kalibrering: Stäng av vägen och sätt på den igen.
- N** Kalibrering: Slå av och på vekten.



- FN** Paina . SKUlet 2 äänimerkkiä, ja näytölle ilmestyy 0.00 kg. Varmista, ettei vaa'alla ole painoa. (Mikäli 0.00 kg ei ilmesty näytölle, paina uudestaan vaa'an nollaamiseksi.)
- CZ** Stiskněte . Uslyšíte 2 pípnutí a objeví vás 0.00 kg. Zajistěte, aby váha nebyla přetížena. (Nezobrazí-li se na displeji 0.00 kg, stiskněte znovu a vrátěte váhu zpět na nulu.)
- SLO** Pritisnite . Zaslíšíte dva píska in prikáže se 0.00 kg. Prepríčajte sa, da na tehnici ni predmetov. (Če se na zaslonu nepríkáže 0.00 kg, ponovo pritisnite , da tehnico ponastavite na níč.)
- H** Nyomja meg az gombot. 2 sípoló hangot hall, és megjelenik a 0.00 kg. Győződjön meg arról, hogy nincs terhelve a mérleg. (Ha nem a 0.00 kg jelennie meg a kijelzőn, akkor nyomja meg ismét a(z) gombot, hogy nullázódjon a mérleg.)
- RO** Apăsați . Auziți 2 semnale sonore scurte și se afisează 0.00 kg. Asigurați-vă că nicio sarcină nu este agățată de căntar. (Dacă nu se afișează 0.00 kg pe ecran, apăsați din nou pentru a reseta căntarul la valoarea zero.)
- PL** Nosta vaaka vaakasuorassa asennossa laukun kanssa ilmaan. Paino ilmaistaan LCD-näytöllä. Jos paino on vaka, lukema vilkkuu 3 kertaa ja jää näytölle. Vaaka lähtee 2 äänimerkkiä, ja näytölle ilmestyy „H“.
- CZ** Zvedněte váhu se zavazadem horizontálně směrem nahoru. Hmotnost se zobrazí na LCD. Je-li hmotnost stabilní, zabliká zobrazení 3x a pak se ustálí. Váha 2x pípe a zobrazí se „H“.
- SLO** Dignite tehnico s prtljago vodoravno navzgor. Teža se prikazuje na LCD-zaslonu. Ko se teža umíri, prikaz trikrat utípa na prikáze se izmerjena teža. Tehnicka 2-krat zapiska in prikáže se „H“.
- H** Emelje fel vízsíntesen a mérleget a csomaggal együtt. Az LCD kijelzőn megjelenik a súly, akkor 3-szor villog a kijelző, majd megáll. 2-szer sípol a mérleg, és megjelenik a „H“.
- RO** Ridicăți căntarul împreună cu bagajul poziționat orizontal. Greutatea este afișată pe LCD. Dacă greutatea este stabilă, afișajul clipește de 3 ori și este fixat. Căntarul emite 2 semnale sonore scurte și se afișează „H“.
- PL** Zadigniecie tehnico s prtljago vodoravno. Teža se zobrazí na LCD. Je-li tehnica stabilná, zablíká zobrazení 3x a pak se ustálí. Váha 2x pípe a zobrazí se „H“.
- CZ** Zvedněte váhu se zavazadem horizontálně směrem nahoru. Hmotnost se zobrazí na LCD. Je-li hmotnost stabilní, zabliká zobrazení 3x a pak se ustálí. Váha 2x pípe a zobrazí se „H“.
- SLO** Dignite tehnico s prtljago vodoravno navzgor. Teža se prikazuje na LCD-zaslonu. Ko se teža umíri, prikaz trikrat utípa na prikáze se izmerjena teža. Tehnicka 2-krat zapiska in prikáže se „H“.
- H** Emelje fel vízsíntesen a mérleget a csomaggal együtt. Az LCD kijelzőn megjelenik a súly, akkor 3-szor villog a kijelző, majd megáll. 2-szer sípol a mérleg, és megjelenik a „H“.
- RO** Ridicăți căntarul împreună cu bagajul poziționat orizontal. Greutatea este afișată pe LCD. Dacă greutatea este stabilă, afișajul clipește de 3 ori și este fixat. Căntarul emite 2 semnale sonore scurte și se afișează „H“.
- PL** Nosta vaaka vaakasuorassa asennossa laukun kanssa ilmaan. Paino ilmaistaan LCD-näytöllä. Jos paino on vaka, lukema vilkkuu 3 kertaa ja jää näytölle. Vaaka lähtee 2 äänimerkkiä, ja näytölle ilmestyy „H“.
- CZ** Zvedněte váhu se zavazadem horizontálně směrem nahoru. Hmotnost se zobrazí na LCD. Je-li hmotnost stabilní, zabliká zobrazení 3x a pak se ustálí. Váha 2x pípe a zobrazí se „H“.
- SLO** Dignite tehnico s prtljago vodoravno navzgor. Teža se prikazuje na LCD-zaslonu. Ko se teža umíri, prikaz trikrat utípa na prikáze se izmerjena teža. Tehnicka 2-krat zapiska in prikáže se „H“.
- H** Emelje fel vízsíntesen a mérleget a csomaggal együtt. Az LCD kijelzőn megjelenik a súly, akkor 3-szor villog a kijelző, majd megáll. 2-szer sípol a mérleg, és megjelenik a „H“.
- RO** Ridicăți căntarul împreună cu bagajul poziționat orizontal. Greutatea este afișată pe LCD. Dacă greutatea este stabilă, afișajul clipește de 3 ori și este fixat. Căntarul emite 2 semnale sonore scurte și se afișează „H“.
- PL** Nosta vaaka vaakasuorassa asennossa laukun kanssa ilmaan. Paino ilmaistaan LCD-näytöllä, minikä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.
- CZ** Hmotnost se zobrazí na další 2 minuty, pak se váha automaticky vypne.
- SLO** Teža bo prikazana še 2 minuti, nato se tehnica samodejno izklopi.
- H** A súly további 2 percig látható marad, majd automatikusan kikapcsol a mérleg.
- RO** Greutatea este afișată timp de 2 minute, după care căntarul se oprește în mod automat.
- PL** Paino näkyy näytöllä 2 minuutin ajan, minikä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.
- CZ** Hmotnost se zobrazí na další 2 minuty, pak se váha automaticky vypne.
- SLO** Teža bo prikazana še 2 minuti, nato se tehnica samodejno izklopi.
- H** A súly további 2 percig látható marad, majd automatikusan kikapcsol a mérleg.
- RO** Greutatea este afișată timp de 2 minute, după care căntarul se oprește în mod automat.
- PL** Paino näkyy näytöllä 2 minuutin ajan, minikä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.
- CZ** Hmotnost se zobrazí na další 2 minuty, pak se váha automaticky vypne.
- SLO** Teža bo prikazana še 2 minuti, nato se tehnica samodejno izklopi.
- H** A súly további 2 percig látható marad, majd automatikusan kikapcsol a mérleg.
- RO** Greutatea este afișată timp de 2 minute, după care căntarul se oprește în mod automat.
- PL** Paino näkyy näytöllä 2 minuutin ajan, minikä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti.
- CZ** Hmotnost se zobrazí na další 2 minuty, pak se váha automaticky vypne.
- SLO** Teža bo prikaz

NL Belangrijke aanwijzingen

- De maximale belasting is 50 kg (110 lb), Verdeling van 50 g (0,1 lb).
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.

DE Notas importantes

- A capacidade de carga máx. é de 50 kg (110 lb), Divisão mínima: 50 g (0,1 lb).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

DE Notas importantes

- A capacidade de carga máx. é de 50 kg (110 lb), Divisão mínima: 50 g (0,1 lb).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

GR Σημαντικές υποδείξεις

- Η μέγ. αντοχή είναι 50 kg (110 lb), Διαίρεση 50 g (0,1 lb).
- τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρες, καλορίφερ).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πάνι, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.

DK Vigtige anvisninger

- Bæreevnen er maks. 50 kg (110 lb), Inddeling 50 g (0,1 lb).
- Beskyt vægten mod stød, fugt, stov, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægten præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Reparationer må kun udføres kundeservice eller af autoriserede forhandlere.

S Viktiga anvisningar

- Kapacitet max. 50 kg (110 lb), Noggrannhet 50 g (0,1 lb).
- Skydda vägen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader och värmeväcklägg, som sitter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vägen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vägen i vatten.
- Vägens mät noggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vägen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vägen får endast repareras av kundservice eller av auktoriserade försäljare.

Breng de lege batterijen naar een inzamelpunt voor lege batterijen en accu's (klein en gevarelijk afval), of geef ze af in een elektrozaak. Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.



Houdt u bij het afdanken van materiaal aan de plaatselijke voorschriften. Verwijder het apparaat volgens de richtlijn 2002/96/EG met betrekking tot elektrisch en elektronisch afval – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen kunt u zich tot de voor de opslag van afval verantwoordelijke gemeentelijke instantie wenden.



Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos. Indicação: Você encontra os símbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercurio.



Elimine o equipamento de acordo com o Regulamento do Conselho relativo a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). No caso de perguntas, dirija-se à autoridade municipal competente em matéria de eliminação de resíduos.



Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descarregados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.



Indicação: Você encontra os símbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercurio.

Elimine o equipamento de acordo com o Regulamento do Conselho relativo a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). No caso de perguntas, dirija-se à autoridade municipal competente em matéria de eliminação de resíduos.



Oi plήρως εκφορτισμένες μπαταρίες και συσσωρευτές πρέπει να αποσύρονται μέσω των ειδικά σημασμένων δοχείων συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορριμμάτων ή μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράσατε τη ζυγαριά. Υπόδειξη: Το σύμβολο αυτό υπάρχει επίτων σε μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = μπαταρία περιέχει υδράργυρο.



Παρακαλείσθε να εκτελείτε την απορριμματική διαχείριση της συσκευής σύμφωνα με τη διάταξη για παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις όσου αφορά την απορριμματική διαχείριση παρακαλείσθε να έρθετε σε επαφή με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία.



De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afflevers på den kommunale genbrugsstation eller i de batteribokser, der forefindes i butikker og supermarkeder. Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder kadmium, Hg = batteriet indeholder kvicksølv.



Følg de lokale forskrifter ved bortskaffelse af materialerne. Bortskaf apparatet i henhold til direktivet om brugt elektrisk og elektronisk udstyr 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du er i tvivl, bedes du henvende dig til de relevante kommunale myndigheder.



De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatorer skall kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallshantering eller till el handeln. Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av de ingående materialen. Kassera apparaten i enlighet med direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Eventuella frågor riktas till den kommunala myndigheten som ansvarar för frågor rörande avfallshantering.



N Viktig informasjon

- Vekten måler opp til 50 kilo i 50 grams intervall.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, stov, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plaserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Rengjøring: Vekten kan rennes med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dyppes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Reparasjoner må kun utføres av kundeservice eller en forhandler.



Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. Lovmessig forpliktet til å avhende brukte batterier hos en elektroforhandler eller på et lokalt innsamlingssted.

Merk: Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvicksølv.

Følg lokale forskrifter for kassing av materialer, og WEEE-direktivet 2002/96/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment) for kassering av elektriske og elektroniske produkter. Ta kontakt med lokale myndigheter ansvarlig for avfallsbehandling hvis du har spørsmål.



Kuluneet paristot ei vält kuulu talousjätteeseen.

Hävitä paristot lainmukaisesti sähköalan liikkeen tai paikallisen ongelmajätteen kerälyypisteen kautta. Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisia aineita sisältävistä paristoista:

Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa.

Noudata materiaalien hävittämistä koskevia paikallisia määräyksiä. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkalaiteura koskevan direktiivin 2002/96/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaan. Mikäli haluat lisätietoja, ota yhteyttä hävittämistä vastaanavaan kunnan viranomaiseen.



Vypotrebované baterie nepatří do domácího odpadu. Odevzdaje je v prodejně elektro nebo na příslušné sběrné místo. Tato povinnost je stanovena zákonem. Upozornění: Tyto znaky najdete na bateriích obsahujících škodlivé látky:

Pb = baterie obsahuje olovou, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.

Při likvidaci materiálů dodržujte místní předpisy. Likvidaci přístroje provádějte v souladu se směrnicí o elektrických a elektronických starých přístrojích 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V případě dotazů se obrátěte na příslušný komunální úřad, kompetentní ve věci likvidace odpadů.



Izrabljene baterije ne sodijo v kuhijske odpadke. Odstranite jih tako, da jih odnesete v elektrotrgovino ali na ustrezno zbirališče izrabljениh baterij. Zakonsko ste obvezani, da upoštevate te predpise! Napotek: Ta znak se nahaja na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi: Pb = baterija vsebuje svinec, Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.

Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje materialov. Aparat odstranite v skladu z Direktivo o električnih in elektronskih odpadnih napravah 2002/96/ES-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Če imate vprašanja, se obrnite na komunalni organ, ki je pristojen za odstranjevanje odpadkov.



A használt elemek nem tartoznak a házi szemetébe. Adja le azokat egy elektromos szaküzletekben, vagy a helyi hasznosanyag-gyűjtő helyen, mert ezeket az átvételere törvény kötelezi. Jelölések: Ezeket a jeleket találja a káros anyagokat tartalmazó elemeken: Pb = az elem ólomot tartalmaz, Cd = Az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.

Az anyagok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat! A készülék ártalmatlanításáról gondoskodjon az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekkel szóló 2002/96/EK – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelv szerint. További felvilágosítás érdekében forduljon a hulladékkezelésért felelős helyi hatósághoz!



Baterile uzate nu se vor arunca la gunoiul menajer. Eliminați-le la deșeuri, apelând la comerciantul dumneavoastră de electrică sau prin intermediu unui punct de colectare specializat, deoarece această obligație este prevăzută de lege.

Indicație: Baterile care conțin substanțe poluanțe prezintă aceste simboluri: Pb = bateria conține plumb, Cd = bateria conține cadmiu, Hg = bateria conține mercur.

Respectați prevederile locale privind eliminarea materialelor la deșeuri. Eliminați aparatul conform Regulamentului 2002/96/CE - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatelor electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați autorităților comunitare competente în ceea ce privește deșeurile.